

元明清戲曲選

北京師範學院中文系
古典文學教研室

目 录

元代戏曲

关汉卿《窦娥冤》(全) (1)

关汉卿《望江亭》:

第三折《献鲙》 (42)

关汉卿《单刀会》:

第四折《刀会》 (51)

王实甫《西厢记》:

三本二折《闹简》 (60)

四本二折《拷红》 (71)

四本三折《送别》 (78)

白朴《墙头马上》:

第二折《私奔》 (84)

马致远《汉宫秋》:

第三折《出塞》 (93)

康进之《李逵负荆》:

第四折《负荆请罪》 (101)

纪君祥《赵氏孤儿》:

第三折《搜孤救孤》 (107)

无名氏《陈州糶米》:

第三折《私访》 (114)

《琵琶记》:

第二十段《糠糟自厌》 (124)

明代戏曲

李开先《宝剑记》：

第三十七出《夜奔》…………… (130)

王世贞《鸣凤记》：

第十七出《写本》…………… (135)

汤显祖《牡丹亭》：

第七出《闺塾》…………… (145)

第十出《游园》…………… (154)

第三十二出《冥誓》…………… (157)

李 玉《清忠谱》：

第十出《义愤》…………… (165)

朱 确《十五贯》：

第十八出《廉访》…………… (171)

清代戏曲

洪 昇《长生殿》：

第二十二出《密誓》…………… (182)

第二十四出《惊变》…………… (189)

第二十八出《骂贼》…………… (193)

孔尚任《桃花扇》：

第七出《却奁》…………… (197)

第三十八出《沉江》…………… (205)

续四十出《余韵》…………… (209)

无名氏《打渔杀家》(全)…………… (220)

窦娥冤

关汉卿

【作者介绍】

关汉卿，号己斋，大都（今北京）人，曾做过太医院尹（从《录鬼簿》说）。具体生卒年代不详，大约生活在十三世纪初到十三世纪末或十四世纪初。尝自称“响当当一粒铜豌豆”（《南吕一枝花·不伏老》），又说：“一管笔在手，敢搦孙吴兵斗”（《大石调青杏子·骋怀》），可见他有意识地用杂剧这个武器同黑暗势力进行斗争。他生活在社会底层，了解人民的呼声，又能登台表演，这是他杂剧创作获得很高成就的一个原因。

关汉卿一生创作杂剧六十多种，流传到现在的，只有十六七种。这些杂剧，题材内容多种多样，有的揭露特权阶层的残暴和官府的黑暗；有的描写下层妇女的生活命运；也有取材于历史故事。不论哪种题材，都是针对现实而写的，都有很强的时代气息。他不仅看到了阶级压迫、民族压迫的黑暗现实，也看到了人民不屈的反抗意志。《窦娥冤》是他的代表作之一。

【剧情梗概】

秀才窦天章无力偿还蔡婆婆的银子，将七岁女儿端云卖与蔡婆为童养媳，自己赴京赶考去了。至蔡家后端云改名窦娥，十年后与夫成婚，仅三年又夫死守寡，与蔡婆婆媳二人相依为命。一日，蔡婆去向赛卢医催讨债银，赛无力偿还，

将蔡婆骗至荒郊，企图勒死赖帐，却被恶棍张驴儿父子救下。张氏父子得知蔡婆家有寡媳，遂至其家，胁迫婆媳嫁他父子。窦娥坚执不从。一次蔡婆生病，想吃羊肚汤，张驴儿暗放毒药，想药死蔡婆逼窦娥允婚。不料蔡婆呕吐，把汤让与张驴儿的父亲，张吃后身死。张驴儿逼婚不成，告到官府，楚州太守昏庸残暴，重刑拷打，窦娥不招，又欲拷打蔡婆。窦娥为使婆婆免受苦刑，屈招药死公公，被判斩刑。临刑前，她发下三桩誓愿，一要开斩后鲜血飞上白练，半滴不落尘埃；二要六月降雪，掩埋尸骸；三要楚州大旱三年，以示惩罚。三桩誓愿一一兑现。窦娥鬼魂死而不屈，向已做了高官的窦天章告状，终于使奸人受惩，冤屈昭雪。

楔 子⁽¹⁾

（卜儿蔡婆婆上⁽²⁾，诗云）花有重开日，人无再少年。不须长富贵，安乐是神仙。老身蔡婆婆是也⁽³⁾。楚州人氏⁽⁴⁾，嫡亲三口儿家属。不幸夫主亡逝已过，止有一个孩儿，年长八岁，俺娘儿两个，过其日月。家中颇有些钱财。这里一个窦秀才，从去年问我借了二十两银子，如今本利该银四十两。我数次索取，那窦秀才只说贫难，没得还我。他有一个女儿，今年已七岁，生得可喜，长得可爱。我有心看上她，与我家做个媳妇，就准了这四十两银子⁽⁵⁾，岂不两得其便？他说今日好日辰，亲送女儿到我家来。老身且不索钱去⁽⁶⁾，专在家中等候，这早晚窦秀才敢待来也⁽⁷⁾。（冲末扮窦天章引正旦扮端云上⁽⁸⁾，诗云）读尽缥缃万卷书⁽⁹⁾，可怜贫杀马相如⁽¹⁰⁾。汉庭一日承恩台，不说当垆说子虚。小生姓

窈，名天章，祖贯长安京兆人也⁽¹¹⁾。幼习儒业，饱有文章，争奈时运不通⁽¹²⁾，功名未遂⁽¹³⁾。不幸浑家亡化已过⁽¹⁴⁾，撇下这个女孩儿，小字端云，从三岁上亡了他母亲，如今孩儿七岁了也。小生一贫如洗，流落在这楚州居住。此间一个蔡婆婆，他家广有钱物。小生因无盘缠，曾借了她二十两银子，到今本利该对还她四十两⁽¹⁵⁾。她数次问小生索取，教我把甚么还她？谁想蔡婆婆常常着人来说，要小生女孩儿做他儿媳妇。况如今春榜动，选场开⁽¹⁶⁾，正待上朝取应，又苦盘缠缺少。小生出于无奈，只得将女孩儿端云送与蔡婆婆做儿媳妇去。（做叹科⁽¹⁷⁾，云）嗨！这个那里是做媳妇？分明是卖与她一般。就准了他那先借的四十两银子，分外但得些少东西，勾小生应举之费⁽¹⁸⁾，便也过望了。说话之间，早来到他家门首。婆婆在家么？（卜儿上，云）秀才，请家里坐，老身等候多时也。（做相见科，窈天章云）小生今日一径的将女孩儿送来与婆婆⁽¹⁹⁾，怎敢说做媳妇，只与婆婆早晚使用。小生目下就要上朝进取功名去，留下女孩儿在此，只望婆婆看觑则个⁽²⁰⁾。（卜儿云）这等⁽²¹⁾，你是我亲家了。你本利少我四十两银子，兀的是借钱的文书⁽²²⁾，还了你；再送与你十两银子做盘缠。亲家，你休嫌轻少。（窈天章做谢科，云）多谢了婆婆。先少你许多银子，都不要我还了；今又送我盘缠，此恩异日必当重报。婆婆，女孩儿早晚呆痴，看小生薄面，看觑女孩儿咱⁽²³⁾（卜儿云）亲家，这不消你嘱咐。令爱到我家就做亲女儿一般看承他⁽²⁴⁾，你只管放心的去。（窈天章云）婆婆，端云孩儿该打呵，看小生面则骂几句⁽²⁵⁾；当骂呵，则处分几句⁽²⁶⁾。孩儿，你也不比在我跟前，我是你亲爷，将就的你；你如今在这里，早晚若顽劣呵，你只讨那打

骂喫。儿哂！我也是出于无奈。（做悲科）（唱）

〔仙占赏花时〕⁽²⁷⁾我也只为无计营生四壁贫⁽²⁸⁾，因此上割舍得亲儿在两处分。从今日远践洛阳尘⁽²⁹⁾，又不知归期定准⁽³⁰⁾，则落的无语消魂。⁽³¹⁾（下）

（卜儿云）窦秀才留下他这女孩儿与我做媳妇儿，他一径上朝应举去了。（正旦做悲科，云）爹爹，你直下的撇了我孩儿去也！⁽³²⁾（卜儿云）媳妇儿，你在我家，我是亲婆，你是亲媳妇，只当自家骨肉一般。你不要啼哭，跟着老身前后执料去来⁽³³⁾。（同下）

【注释】

（1）楔（xiē 歇）子：元人杂剧一般分四折或五折，在此之外，还有用来交代情节、介绍人物的场子，叫楔子。楔子本为木匠塞紧缝隙用的木片，杂剧的楔子也有使戏剧情节结构紧凑的作用。有的剧没有楔子，有的用一个或两个；位置也不固定，大多数放在戏的开头，也有的放在一折之后、二折之后、三折之后。只唱支曲，不唱套数。（2）卜儿：剧中扮演老妇的角色，相当于今天的老旦。（3）老身：老妇的自称。（4）楚州：地名，故址在今江苏省淮安县。

（5）准：折合抵偿。（6）索：催要。（7）这早晚：这时候。敢待：准定要。（8）冲末：末为剧中男角，男主角为正末，冲末为次要男角。正旦：剧中的女主角。（9）缥

（piāo 飘）绡（xiāng 湘）：缥，淡青色的绸子；绡，浅黄色绸子。都是古人做书囊或书衣的材料，这里代指书笈。

（10）贫杀：穷的很。杀，甚词。马相如：汉代辞赋家司马相如。他在临邛作客，与卓王孙的女儿卓文君相爱，私走成都。贫穷，营酒店为生，文君当釭沽酒，相如打杂。后因汉

武帝赞赏他的《子虚赋》便召他到朝廷做官。《史记》有《司马相如列传》。这里是窦天章用来自指。(11)京兆：

地名，在今陕西省西安市东。(12)争奈：怎奈。

(13)遂：如愿，成就。(14)浑家：妻子。(15)对还：

加倍还。(16)春榜动，选场开：指进士考试。进士考试及发榜在春季举行。(17)科：指示剧中人表情动作的词，

相当于传奇中的介。有时也用来表示舞台效果。(18)勾：

够(19)一迳：一直。(20)看觑(qù去)：看顾、照看。

则个：语尾助词，无义。(21)这等：这样。(22)兀

(wù 务)的：指示词，相当于“这”“那”；有时也表惊异、感叹。(23)咱：语气词。(24)令爱：对别人女儿的客气称呼。看承：看待。

(25)则：只。(26)处分：

吩咐、嘱咐，这里含有批评的意思。(27)仙吕：宫调名。

赏花时：曲牌名。以下宫调、曲牌不注。(28)无计营生：

没有度日的办法。四壁贫：穷的只剩下四面墙壁。(29)远

践洛阳尘：远上京都应考。洛阳，东汉首都于洛阳，这里代指京城。(30)定准：准确的日期。(31)无语阁(àn 暗)

消魂：默默地照痛伤神。阁，通“黯”，即黯然，颜色惨淡，无精打彩的样子。消魂，即销魂，心情悲伤，失魂落魄的样子。

江淹《别赋》：“黯然销魂者，唯别而已矣。”

(32)直下的：竟舍的，忍心地。(33)执料：操持料理。

来：语尾助词无义。

第一折⁽¹⁾

(净扮赛医上⁽²⁾，诗云)行医有斟酌，下药依本草⁽³⁾。

死的医不活，活的医死了。自家姓卢，人道我一手好医，都叫做赛卢医，在这山阳县南门开着生药局⁽⁴⁾。在城有个蔡婆婆，我问他借了十两银子，本利该还他二十两。数次来讨这银子，我又无的还他。若不来便罢，若来呵，我自有个主意。我且在这药铺中坐下，看有甚么人来。（卜儿上，云）老身蔡婆婆。我一向搬在山阳县居住，恁也静办⁽⁵⁾。自十三年前窦天章秀才留下端云孩儿与我做儿媳妇，改了他小名，唤做窦娥。自成亲之后，不上二年，不想我这孩儿害弱症死了。媳妇儿守寡，又早三个年头⁽⁶⁾，服孝将除了也⁽⁷⁾。我和媳妇儿说知，我往城外赛卢医家索钱去也。（做行科，云）蓦过隅头⁽⁸⁾，转过屋角，早来到他家门首。赛卢医在家么？

（卢医云）婆婆，家里来。（卜儿云）我这两个银子长远了，你还了我罢。（卢医云）婆婆，我家里无银子，你跟我庄上去取银子还你。（卜儿云）我跟你去。（做行科）（卢医云）来到此处，东也无人，西也无人，这里不下手等甚么？我随身带的有绳子。兀那婆婆⁽⁹⁾，谁唤你哩？（卜儿云）在那里？（做勒卜儿科。孝老同副净张驴儿冲上⁽¹⁰⁾，赛卢医慌走下。孝老救卜儿科。张驴儿云）爹，是个婆婆，争些勒杀了⁽¹¹⁾。（孝老云）兀那婆婆，你是那里人氏？姓甚名谁？因甚着这个人将你勒死？（卜儿云）老身姓蔡，在城人氏，止有个寡媳妇儿，相守过日。因为赛卢医少我二十两银子，今日与他取讨。谁想他赚我到无人去处⁽¹²⁾，要勒死我，赖这银子。若不是遇着老的和哥哥呵，那得老身性命来？（张驴儿云）爹，你听的他说么？他家还有个媳妇哩。救了他性命，他少不得要谢我。不若你要这婆子，我要他媳妇儿，何等两便。你和他说去。（孝老云）兀那婆婆，你无丈夫，我

无浑家，你肯与我做个老婆，意下如何？（卜儿云）是何言语！待我回家，多备些钱钞相谢。（张驴儿云）你敢是不肯⁽¹³⁾，故意将钱钞哄我？赛卢医的绳子还在，我仍旧勒死了你罢。（做拿绳科）（卜儿云）哥哥，待我慢慢地寻思咱。（张驴儿云）你寻思些甚么？你随我老子，我便要你媳妇儿。（卜儿背云⁽¹⁴⁾）我不依他，他又勒杀我。罢罢罢，你爷儿两个随我到家中去来。（同下）（正旦上，云）妾身姓窦，小字端云，祖居楚州人氏。我三岁上亡了母亲，七岁上离了父亲。俺父亲将我嫁与蔡婆婆为儿媳妇，改名窦娥。至十七岁与夫成亲，不幸丈夫亡化，可早三年光景，我今二十岁也，这南门外有个赛卢医，他少俺婆婆银子，本利该二十两，数次索取不还，今日俺婆婆亲自索取去了。窦娥也，你这命好苦也呵！（唱）

〔仙吕点绛唇〕满腹閒愁，数年禁受⁽¹⁵⁾，天知否？天若是知我情由，怕不待和天瘦⁽¹⁶⁾。

〔混江龙〕则问那黄昏白昼，两般儿忘餐废寝几时休？大都来昨宵梦里⁽¹⁷⁾，和着这今日心头。催人泪的是锦烂熳花枝横绣闼⁽¹⁸⁾，断人肠的是剔团圞月色挂粧楼⁽¹⁹⁾。长则是急煎煎按不住意中焦⁽²⁰⁾，闷沉沉展不彻眉尖皱，越觉的情怀冗冗⁽²¹⁾，心绪悠悠⁽²²⁾。

（云）似这等忧愁，不知几时是了也呵！（唱）

〔油葫芦〕莫不是八字儿该载着一世忧⁽²³⁾？谁似我无尽头！须知道人心不似水长流。我从三岁母亲身亡后，到七岁与父分离久，嫁的个同住人⁽²⁴⁾，他可又拔着短筹⁽²⁵⁾！撇的俺婆妇每都把空房守，端的个有谁问、有谁瞅⁽²⁶⁾？

〔天下乐〕莫不是前世里烧香不到头⁽²⁷⁾？今也波生招

祸尤，⁽²⁸⁾劝今人早将来世修。我将这婆侍养，我将这服孝守，我言词须应口⁽²⁹⁾。

(云)婆婆索钱去了，怎生这早晚不见回来⁽³⁰⁾？(卜儿同李老、张驴儿上)(卜儿云)你爷儿两个且在门首等，我先进去。(张驴儿云)姊姊⁽³¹⁾，你先进去，就说女婿在门首哩。(卜儿见正旦科)(正旦云)姊姊回来了，你喫饭么？(卜儿做哭科，云)孩儿也，你教我怎生说波⁽³²⁾！(正旦唱)

〔一半儿〕为甚么泪漫漫不住点儿流⁽³³⁾？莫不是为索债与人惹争斗？我这里连忙迎接慌问候，他那里要说缘由。(卜儿云)羞人答答的⁽³⁴⁾，教我怎生说波！(正旦唱)则见他一半儿徘徊一半儿丑⁽³⁵⁾。

(云)婆婆，你为甚么烦恼啼哭那？(卜儿云)我问赛卢医讨银子去，他赚我到无人去处，行起兇来，要勒死我。亏了一个张老并他儿子张驴儿，救得我性命。那张老就要我招他做丈夫，因这等烦恼。(正旦云)婆婆，这个怕不中么⁽³⁶⁾？你再寻思咱：俺家里又不是没有饭吃，没有衣穿，又不是少欠钱债⁽³⁷⁾，被人催逼不过；况你年纪高大，六十以外的人，怎生又招丈夫那？(卜儿云)孩儿也，你说的岂不是？但是我的性命全亏他这爷儿两个救的，我也曾说道，待我到家，多将些钱物，酬谢你救命之恩。不知他怎生知道我家有个媳妇儿，道我婆媳妇又没老公，他爷儿两个又没老婆，正是天缘天对⁽³⁸⁾。若不随顺，他依旧要勒死我。那时节我就慌张了，莫说自己许了他，连你也许了他。儿也，这也是出于无奈。(正旦云)婆婆，你听我说波。(唱)

〔后庭花〕避凶神要择好日头⁽³⁹⁾，拜家堂要将香火修⁽⁴⁰⁾。梳着个霜雪般白髻髻⁽⁴¹⁾，怎将这云霞般锦帕兜⁽⁴²⁾？

怪不的女大不中留⁽⁴³⁾！你如今六旬左右，可不道到中年万事休⁽⁴⁴⁾？旧恩爱一笔勾，新夫妻两意投，枉教人笑破口⁽⁴⁵⁾。

（卜儿云）我的性命都是他爷儿两个救的，事到如今，也顾不得别人笑话了。（正旦唱）

〔青哥儿〕你虽然是得他得他营救，须不是笋条笋条年幼⁽⁴⁶⁾，刻的便巧画娥眉成配偶⁽⁴⁷⁾。想当初你夫主遗留⁽⁴⁸⁾，替你图谋⁽⁴⁹⁾，置下田畴⁽⁵⁰⁾，蚤晚羹粥⁽⁵¹⁾，寒暑衣裳⁽⁵²⁾，满望你螺寡孤独，无捱无靠，母子每到白头⁽⁵³⁾。公公也，则落得干生受⁽⁵⁴⁾。

（卜儿云）孩儿也，他如今只待过门，喜事匆匆的，教我怎生回得他去？（正旦唱）

〔寄生草〕你道他匆匆喜，我替你倒细细愁：愁则愁兴阑删，不下交欢酒⁽⁵⁵⁾，愁则愁眼昏腾，扭不上同心扣⁽⁵⁶⁾，愁则愁意朦胧，睡不稳芙蓉褥⁽⁵⁷⁾。你待要笙歌引至画堂前⁽⁵⁸⁾，我道这姻缘敢落在他人后⁽⁵⁹⁾。

（卜儿云）孩儿也，再不要说我了。他爷儿两个都在门首等候，事已至此，不若连你也招了女婿罢。（正旦云）婆婆，你要招你自招，我并然不要女婿⁽⁶⁰⁾。（卜儿云）那个是要女婿的。争奈他爷儿两个自家捱过门来⁽⁶¹⁾，教我如何是好？（张驴儿云）我们今日招过门去也。帽儿光光，今日做个新郎；袖儿窄窄，今日做个娇客⁽⁶²⁾。好女婿，好女婿，不枉了，不枉了。（同孛老入拜科）（正旦做不礼科⁽⁶³⁾，云）兀那厮⁽⁶⁴⁾，靠后！（唱）

〔赚煞〕我想这妇人每休信那男儿口，婆婆也，怕没的贞心儿自守，到今日招着个村老子⁽⁶⁵⁾，领着个半死囚⁽⁶⁶⁾。（张驴儿做嘴脸科⁽⁶⁷⁾，云）你看我爷儿两个这等身段，俺也

选得女婿过，你不要错过了好时辰，我和你早些儿拜堂罢。

（正旦不礼科，唱）则被你坑杀人燕侣莺俦⁽⁶⁸⁾。婆婆也，你岂不知羞！俺公公撞府冲州⁽⁶⁹⁾，闹闹的铜斗儿家缘百事有⁽⁷⁰⁾。想着俺公公置就，怎忍教张驴儿情受？（张驴儿做扯正旦拜科，正旦推跌科，唱）兀的不是俺没丈夫的妇女下场头。（下）

（卜儿云）你老人家不要恼燥⁽⁷¹⁾，难道你有活命之恩，我岂不思量报你？只是我那媳妇儿气性最不好惹的，既是他不肯招你儿子，教我怎好招你老人家？我如今拚的好酒好饭养你爷儿两个在家，待我慢慢的劝化俺媳妇儿。待他有个回心转意，再作区处⁽⁷²⁾。（张驴儿云）这歪刺骨⁽⁷³⁾，便是黄花女儿⁽⁷⁴⁾，刚刚扯的一把，也不消这等使性⁽⁷⁵⁾，平空的推了我一交，我肯干罢⁽⁷⁶⁾！就当面啐个誓与你：我今生今世不要他做老婆，我也不算好男子。（词云）美妇人我见过万千向外⁽⁷⁷⁾，不似这小妮子生得十分惫赖⁽⁷⁸⁾。我救了你老性命死里重生，怎割舍得不肯把肉身陪待？（同下）

【注释】

①折：元剧一折戏演唱一个套曲，“元剧以一宫调之曲一套为一折”（王国维《宋元戏曲史》十一章“元剧之结构”），也是情节发展的自然段落，相当于今天的“幕”。

它不受时间空间的限制，每一折都包括很多场次。元人杂剧一般是一本四折，演一个完整的故事，也有一本五折、六折的，或多本戏。

②净：以扮演剧中刚猛人物为主的角，一般由男角扮演，也有由女角扮演的。赛卢医：卢医指春秋时良医秦越人，据说他看病时能尽见人的五脏六腑，与轩辕时扁鹊相似，人呼为扁鹊。住在卢国，又称卢医。《史

记》有《扁鹊仓公列传》。赛卢医，医术超过卢医，这里是一种讽刺。

(3)本草：书名，是我国研究中药学最早的一部书。

(4)山阳县：在今江苏省淮安县东。

(5)尽也：

倒也。静办：清静安闲。

(6)又早：又已经。

(7)服孝

将除：服孝期快满了，将要除去孝服。

(8)躄：同“迈”，

走、跨。隅(yú 于)头：转角的地方。

(9)兀那：指点

之词，即“那”，兀字助音无义。

(10)孛(bèi 倍)老：

剧中次要男角，扮演老头儿。副净：次要净角。冲上：急走

上场。

(11)争些：差点儿。

(12)赚：骗。去处：地方。

(13)敢是：推测之词，大概是、莫非是。

(14)背云：也叫

背躬、背工。演出时，假定别的角色听不见，向观众讲述自

己的心里话，相当于今天戏剧中的“旁白”。

(15)禁受：

承受、忍受。

(16)怕不待和天瘦：恐怕连天也一起消瘦

了。待，语助词，同“呵”。这句是反问语气。

(17)大都

来：不过，算来。

(18)“催人泪”句：看到房中帟帐上绣

的花枝烂熳，就伤心落泪。闼(tà 榻)，宫中小门。绣闼，

这里指闺房。

(19)“断人肠”句：看到圆圆的明月挂在

粧楼，使人肠断。断肠，据说有人在三峡把小猿捉到船上，

母猿沿江哀号百余里，跳上船便死了。“破视其腹中，肠皆

寸寸断。”(《世说新语·黜免》)所以人们使用“断肠”

形容极度悲痛。剔团圞(luán 鸾)：滴溜圆，非常圆。粧

楼，妇女的住所。

(20)长则是：经常是，常常是。急煎

煎：焦急不安的样子。焦：焦急、焦躁。

(21)冗(róng

容)冗：烦乱沉重，无头绪。

(22)悠悠：忧愁悲伤。

(23)八字儿：人出生的年、月、日、时四项，用天干、地支

来代表，共是八个字。迷信认为人的生辰可以决定人们的命

运，故以八字代指命运。一世忧：一辈子忧伤。(24)同住人：一起生活的人，即丈夫。(25)拔着短筹：筹是古代计数用的竹片，上面刻有数字。算命时，在筒里抽筹以测吉凶。拔着短筹，命中注定早死。(26)端的：真的、果然。瞅：同“瞅”，理睬，看顾。(27)“莫不是”句：大概是前一辈子烧了断头香。迷信认为在佛前烧折断的香是对佛的不敬，来生要受分离的报应。(28)也波：句中语助词，无义。(29)应口：心口相应，即说到做到。(30)怎生：怎么。(31)嬷嬷：同“奶奶”，对年老妇女的敬称。(32)波：语气词，同“吧”“呀”。(33)漫漫：本指水大的样子，此指泪水很多的样子。(34)羞人答答的：即羞答答的，难为情。答答，语助词，无义。(35)丑：自以为丑，也是羞愧的意思。(36)不中：不行，使不得。(37)少欠钱债：少钱欠债。(38)天缘天对：天生姻缘、天作之合。(39)“避凶神”句：躲避凶神恶煞，要选择吉日良时举行婚礼。好日头，好日子，吉日。(40)拜家堂：旧时结婚，新娘要到家庙去焚香拜见祖宗牌位叫“庙见”，俗称为“拜家堂”。修：这里是烧的意思。(41)髻(dí 狄)髻(jī 吉)：古代妇女头上梳的发髻。(42)“怎将这”句：怎能这样鲜艳的头巾盖头呢？锦帕，指古代举行婚礼时，蒙在新娘头上的盖布，兜，罩、裹。(43)女大不中(zhòng 种)留：当时谚语有“三不留”：“蚕老不中留，人老不中留(要死)，女大不中留”，又说：“女大不中留，留来留去留成愁”，是说女孩子长大了就得让她出嫁，留着不嫁就会成为麻烦。不中留，不可留。这句是对蔡婆老而再嫁的讽刺。(44)可不道：可不说。到中年万事休：人到中年，

什么事都完了。(45)枉：枉自、徒然，白白地。

(46)笋条：竹子的嫩芽，比喻人年轻时容貌娇好。(47)剜

(chān 产)的：怎的。巧画娥眉：蛾眉，形容妇女眉毛像蚕蛾的触角那样细长美丽。画眉，《汉书·张敞传》载，汉京兆尹张敞与妻子爱情诚笃，曾经亲自为妻子描眉。

(48)遗留：留下遗产。(49)图谋：考虑、打算。(50)田

畴(chóu 绸)：田地。畴，已耕地。(51)蚤(zǎo 早)晚

羹粥：日常吃饭之用。蚤，同“早”。羹，菜汤。(52)裘：

皮衣，这里泛指衣服。(53)“满望你”三句：是说留下

这些财产，满指望让你们无依无靠的孤儿寡母过一辈子。鰥

(guān 官)，老而无妻的人。寡，死去丈夫的人。孤，即孤

儿，丧父之子。独，老年无子的人。鰥寡孤独，这里是复词

偏义，就指孤寡。(54)干生受：白白受苦受累。生受，

用于自己，指受苦之意。(55)兴阑珊：情兴索然，精神不

振。阑珊，衰落不振的意思。交欢酒：即交杯酒。婚礼上新

郎新娘互相换杯饮酒。孟元老《东京梦华录·娶妇》：用两

盏以彩结连之，互饮一盏，谓之交杯酒。(56)昏腾：昏花

模糊，看不清的样子。同心扣：即钮扣。同心，表示男女相

爱，这里用作讽刺。(57)芙蓉褥：绣着荷花的褥子，这

里泛指绣花褥。(58)“你待要”句：你想热热闹闹举行

婚礼。笙歌，指婚礼上凑的乐曲。画堂：本为汉代宫殿名，

后指华丽的屋子，这里指结婚住的新房。崔颢《王家少妇》

诗：“十五嫁王昌，盈盈入画堂”。(59)敢落在他人后：

保准比不上别人，是说婆婆年已老大。敢，保准，一定。

(60)并然：并。然，语助词，无义。(61)捱(ai 挨)：

硬挤。(62)“帽儿”四句：形容新郎衣帽整洁。娇客：女

婿的代称。陆游《老学庵笔记》卷三：“秦会之有十客……吴益以爱婿为娇客。” (63)不礼：不还礼，即不理睬。

(64)厮：用以指人，是对男子的贱称，犹今之“傢伙”“小子”。 (65)村老子：粗俗的老头子。 (66)半死囚：将

死的囚犯。 (67)做嘴脸：做鬼脸，出怪样。 (68)“则被你”句：是说被蔡婆婆这要成婚配把人害死了。坑杀人，害死人。燕侣莺俦(chóu 绸)，燕子双栖、莺鸟和鸣，常用以比夫妇。侣、俦，都是伴侣的意思。 (69)撞府冲州：四

处奔走。州、府，泛指多处地方。 (70)“闹(zhēng 争)闹(zhuài 拽)”句：挣得这样众多的家产，什么都有。闹闹，挣扎，努力谋取。铜斗家缘，比喻家产巨大、可靠。百事有，应有尽有。 (71)恼燥(cǎo 草)：懊恼烦躁。

(72)区处：安排处理。 (73)歪刺骨：骂妇女的话，犹今“臭东西”、贱骨头”。 (74)黄花女儿：处女。 (75)不

消：不要，用不着。使性：使性子，发脾气。 (76)乾罢：乾休，白白了事。 (77)向外：开外，以上。 (78)小

妮子：小丫头。惫(bèi 备)赖：活泼顽皮。

第二折

(赛卢医上，诗云)小子太医出身⁽¹⁾，也不知道医死多人；何尝怕人告发，关了一日店门？在城有个蔡家婆子，刚少的他廿两花银，屡屡亲来索取，争些撚断脊筋⁽²⁾。也是我一时智短，将他赚到荒村，撞见两个不识姓名男子，一声嚷道：“浪荡乾坤⁽³⁾，怎敢行兇撒泼，擅自勒死平民！”吓得我丢了绳索，放开脚步飞奔。虽然一夜无